

《荷马史诗》

图书基本信息

书名：《荷马史诗》

13位ISBN编号：9787530954430

10位ISBN编号：7530954431

出版时间：2008-11

作者：荷马

页数：217

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《荷马史诗》

内容概要

《荷马史诗》包括《伊利亚特》和《奥德赛》两部分。由这两部史诗组成的荷马史诗，语言简练，情节生动，形象鲜明，结构严密，是古代世界一部著名的杰作。《伊利亚特》叙述希腊联军围攻小亚细亚的城市特洛伊 (Troy) 的故事，以希腊联军统帅阿加米农和勇将阿溪里的争吵为中心，集中地描写了战争结束前几十天发生的事件。希腊联军围攻特洛耶十年未克，而勇将阿溪里愤恨统帅阿加米农夺其女俘，不肯出战，后因其好友战死，乃复出战。特洛耶王子赫克托英勇地与阿溪里作战身死，特洛耶国王普利安姆哀求讨回赫克托的尸体，举行葬礼，《伊利亚特》描写的故事至此结束。《奥德赛》叙述伊大卡国王奥德赛在攻陷特洛耶后归国途中十年漂泊的故事。它集中描写的只是这十年中最后一年零几十天的事情。奥德赛受神明捉弄，归国途中在海上漂流了十年，到处遭难，最后受诸神怜悯始得归家。当奥德赛流落异域时，伊大卡及邻国的贵族们欺其妻弱子幼。向其妻皮涅罗普求婚，迫她改嫁，皮涅罗普用尽了各种方法拖延。最后奥德赛扮成乞丐归家，与其子杀尽求婚者，恢复了他在伊大卡的权力。

《荷马史诗》

精彩短评

- 1、原来真的只是讲怎么打仗……还好包装好看
- 2、译者如此，还是不能掩盖其光华
- 3、读过，但是没读懂。。
- 4、看得比较早，里面的内容已经模糊了，只是还能零星记起些。
- 5、欧洲文明的源头
- 6、。
- 7、奥德赛的回乡之旅实在可爱
- 8、第一套认识外国文化的书。印象很深，分苹果的帕里斯，海伦的美，特洛伊的木马，阿伊宋的金羊毛，唱歌的海妖，杀了背叛者的妻子，插上翅膀逃出迷宫却因飞得太高被太阳融化了粘合剂而摔死的父子。很难想象这些全部来自于想象，一定有真实的成分。
- 9、诗体真是看得内牛满面，那一句“当年轻的黎明垂下玫瑰红的手指”。。。不记得是不是这个版本了。
- 10、暂且还领悟不了它的美…目前无法评价。粗浅读过后只有一个感受，就是我讨厌它在描述战争场面时还细数士兵的资料……
- 11、kindle版。一个月看完一本书也是服了我自己。奥德赛比伊利亚特要更好看一点吧虽然杀掉求婚者的片段有点血腥。古希腊人名字都太难了看见一个要反应几秒才知道是谁。但还是挺好看的如果看进去的话。
- 12、里面那些个人名，真是看得我内牛满面！
- 13、删节的我有点头痛
- 14、古希腊是真正牛逼的时代。天文地理，社科哲学到文学艺术，每一个类别都在历史长河的星辰中熠熠生辉。
- 15、当神话小说读完了，重新认识了阿克琉斯，奥德修斯，等等……
- 16、开始读的太慢了，但后面越来越精彩。准备读英文了
- 17、荷马史诗谁写的，河马写的啊
- 18、印象最深刻的就是这两部作品对人物的命运的设计和所包含的寓意了。智慧和武力都是一种武器，拥有任何一种都可以成为争夺王者的筹码，但是命运的意味又很深刻。
- 19、光看人名我就得反应老半天。虽然第一次看，但是故事情节已经太太太熟悉了。描写得还是很生动的，战争场面残酷血腥。个人来说并不是太欣赏奥德修斯狡诈多疑的性格，赫克托耳和阿基琉斯才是我心目中英雄的形象。
- 20、有太多的东西来源于此~~
- 21、古典文学的不朽名著。一场旷日持久的战争、一次堪比历险记的回归，还有各类英雄人物和希腊神话相伴，果真回味无穷。
- 22、以前看的应该就是这个版本，第一感触就是，他们的神都比较人性化，会自私的，不像我们的神话人物，高冷正义
- 23、虽然槽点很多，但是很认真的看完了…
- 24、颇为短小精干==

《荷马史诗》

精彩书评

1、当译者以一种“高姿态”盛气凌人之时，我们只能为一本译作摇头叹息。以译者在前言中的“夸耀”为例：-----以下内容为原书所著，并无更改-----本书将《荷马史诗》这部经典著作故事化，较其他版本有其明显的特色：其一，文字叙述洗练、简洁。特别是人物的对话更符合情景和任务的思想感情，而无其他众多版本冗长、啰嗦，不符合情景真实的对话。其二，力求尊重《荷马史诗》原诗的精神，但同时，对神话的成分做了恰如其分的修剪，对于故事主线关联不大的细节进行了删节，使之更符合现代读者的阅读习惯和理解能力。其三，在改编故事的过程中，并没有人云亦云，以陈腐、落后的视角去审视、批判古希腊和特洛伊的英雄们，而是以更加契合今人观察的角度、思维的方式以启发读者认识这些远古英雄的真面目。其四，以人性、人权、民主、反战的现代意识去重新审视这些带有神话色彩的史实。目的是为了帮助现在的读者在更高、更深的层面去理解原始文明的野蛮与残暴，同时，隐含了对西方文明的殖民情结的批判，张扬了中国的儒家文明，这也是同当今世界和平的主旋律一致的。其五，在改编中，坚持让读者在轻松读懂故事的同时，启迪智慧，让读者有所感悟，并初步了解中西方两种文明从根源上的不同。-----引文结束

-----一本译作，删了又删，改了又改，且不论还剩下多少原书的“精华”，光是意义，就洋洋洒洒地开列五条，并且不无得意地标榜“主旋律”、“理解能力”、“批判殖民情结”、“张扬儒家文明”，译者的那种阶级优越感和民族自豪感跃然纸上。下面我们逐条分析：在“其一”中，译者以“简洁、洗练”为借口，剔除原著中大部分“不符合真实情景的对话”，并且批评“其他版本冗长、啰嗦”；显然在译者看来，他们才是抓住荷马史诗精髓的人，纵然是荷马本人再世，恐怕对于这本书里“什么是冗余，什么是精华”的了解，也不及译者的十分之一。在“其二”中，译者对神话做了“恰如其分”的删减，并且充分考虑到了现代读者的理解能力，真是“用心良苦”！译者既然有如此水平，翻译区区一本《荷马史诗》，可真是屈才：神话故事删节的“恰到好处”，还能在翻译中为读者着想，这本书与其说是“译著”，不如说是“合著”或者“新著”，既然译者自信水平甚高，何必再去翻译荷马的那本晦涩之书，直接出版一本自己编撰的神话故事集，或许还能流芳百世，岂不壮哉？！在“其三”中，译者一扫过去“陈腐”的视角，而是通过修改、删节的方式“启迪”读者认清这些所谓英雄的真面目，真可谓是用心良苦。看来之前翻译的《荷马史诗》，都无法辨别英雄的虚伪表面，直到我们这本书的译者横空出世，这才让这些英雄还原本来面目，可敬！可叹！“其四”无疑是本书的最大亮点，或许也是译者最为得意的地方。译者借着翻译这本书的机会，深入批判了西方文明的殖民情结，通过弘扬儒家文化，以人性、人权、民主等等“先进”的理念重新审视了这本西方的伪经，真是做到了“取其精华、弃其糟粕”，并且宣传了“世界大同”的主旋律思想，为《荷马史诗》的传播和发展立下了丰功伟绩！儒家文化在这一刻和西方的文明水乳交融，全世界臣服于博大精深的儒家文明之下——因为这样的文明，无所不包，海纳百川，在两位译者的辛苦努力之下，最终得以发扬光大！“其五”这一部分，译者化身教师，以尊尊教诲的授课，让变身“学员”的读者们上了生动的一堂思想教育课，通过一本删节了的《荷马史诗》，深刻地反映了东西方文明在根源上的不同，并且启迪了心智，让读者拥有了更“正确”和“优越”的世界观，可以说这是一本“一本顶万本”的传世之作。一本《荷马史诗》，一本在译者精心绘制下，改头换面的《荷马史诗》，不仅是一次西方文化的宣传册，更成为了东方文明的招魂盘。

2、“无论荷马与我们的相距多么遥远，我们可以毫不费力地进入他所描绘的生活。我们之所以能够这样进入，主要是因为，不管荷马描绘的事件与我们多么疏隔，他相信他所说的并且严肃地说出他正加以描绘的东西，因此他从不夸大其辞，也从未失去分寸感。正因为如此，我们不必说阿基琉斯、赫克托尔、普里阿摩斯、奥德修斯这些特点鲜明又栩栩如生的卓越人物，也不必说赫克托尔的告别、普里阿摩斯的出使和奥德修斯的归返等等诸多感人至深的场景，整部《伊利亚特》——《奥德赛》更是如此了——自然而然地与我们所有人密切相连，仿佛我们曾经在诸神和英雄之中生活过，而且现在仍活在他们当中。”

《荷马史诗》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com